NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2017

GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours | 100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 6 pages. Please check that your question paper is complete.
2. Read the questions carefully.
3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
4. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.

IEB Copyright © 2017

ΤΜΗΜΑ 1

ΕΡΩΤΗΣΗ 1

Να γράψεις μία έκθεση με θέμα "Η υιοθεσία ενός ζώου". Στην έκθεση αυτή θα πρέπει να αναφερθείς στα εξής: α) για ποιο λόγο θεωρείται καλή ιδέα να έχεις ένα κατοικίδιο στο σπίτι σου β) για ποιο λόγο είναι καλύτερα να υιοθετήσεις ένα κατοικίδιο αντί να το αγοράσεις και γ) ποια είναι τα οφέλη της υιοθεσίας για το κατοικίδιο και για σένα. Το παρακάτω κείμενο θα σε βοηθήσει αλλά ΠΡΟΣΕΞΕ: Δεν μπορείς να χρησιμοποιήσεις αυτές τις ίδιες περιγραφές του κειμένου. (150–200 λέξεις):

Υιοθεσία σκύλου

Η υιοθεσία ενός σκύλου είναι μια καταπληκτική ευκαιρία να διευρύνετε την οικογένειά σας και, ταυτόχρονα, να προσφέρετε σε ένα ζωάκι μια δεύτερη ευκαιρία σε μια χαρούμενη ζωή.

Αν σχεδιάζετε να υιοθετήσετε έναν σκύλο, λογικά θα μπορείτε να βρείτε εύκολα σκύλους όλων των ηλικιών, εκτός από κουτάβια, τα οποία συνήθως τα παίρνουν γρήγορα. Αυτό σημαίνει ότι υπάρχουν πολλοί μεγαλύτεροι σε ηλικία σκύλοι για υιοθεσία που ψάχνουν κι εκείνοι από την πλευρά τους τον καινούριο καλύτερό τους φίλο. Λέτε να είστε εσείς;

Η υιοθεσία ενός σκύλου δεν είναι μόνο μια εμπειρία που μπορεί να σας γεμίσει απίστευτα – οι σκύλοι που βρίσκονται σε κέντρα περίθαλψης έχουν επίσης πολλά επιπλέον πλεονεκτήματα σε σύγκριση με την αγορά ενός καινούριου κουταβιού.

- Οι ενήλικοι σκύλοι είναι συνήθως πιο ήρεμοι, με παγιωμένο πρόγραμμα και προσωπικότητα σε σύγκριση με ένα νεαρό κουτάβι.
- Κάποιοι μεγαλύτεροι σε ηλικία σκύλοι που δίδονται προς υιοθεσία θα έχουν ήδη εκπαιδευτεί στο σπίτι και θα καταλαβαίνουν τις βασικές εντολές.
- Οι αξιόπιστες οργανώσεις θα διασφαλίσουν ότι ο σκύλος σας έχει κάνει πλήρη ιατρικό έλεγχο, είναι στειρωμένος, εμβολιασμένος, αποπαρασιτωμένος και έχει κάνει όλες τις θεραπείες που μπορεί να χρειάζεται πριν τον πάρετε σπίτι.
- Σε κάποιες περιπτώσεις, το κέντρο υιοθεσίας θα έχει πληροφορίες για το ιστορικό του σκύλου, οπότε θα μπορεί να σας βοηθήσει να επιλέξετε ένα κατοικίδιο που θα ταιριάζει με εσάς και τον τρόπο ζωής σας – για παράδειγμα αν τα πηγαίνει καλά με άλλα κατοικίδια και με παιδιά. Αυτό θα σας βοηθήσει να βρείτε το τέλειο κατοικίδιο.
- Και πέραν όλων αυτών, θα έχετε την ικανοποίηση ότι προσφέρατε σε ένα αδέσποτο τη χαρούμενη ζωή και την αγάπη που αξίζουν όλα τα ζώα.

[Από: <https://www.purina.gr>]

Βαθμοί 30

IEB Copyright © 2017

ΤΜΗΜΑ 2

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.1

Στο Γρεγολίμανο της Εύβοιας, πάνω στη θάλασσα, βρίσκεται το παραπάνω καταπληκτικό ξενοδοχείο στο οποίο ήθελες πάντα να πας. Να στείλεις ένα email στην φίλη σου την Αλεξάνδρα ζητώντας της να περάσετε τις διακοπές του Αυγούστου μαζί στο ξενοδοχείο αυτό.

Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 4

[10]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.2

[Από: <https://www.golamia.gr/images/oikogeneia/texnologia>]

Να παρατηρήσεις προσεκτικά την παραπάνω γελοιογραφία και να την περιγράψεις. Δεν πρέπει να αναφέρεις μόνο ό,τι βλέπεις αλλά και το μήνυμα της γελοιογραφίας.

[10]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.3

Πριν από λίγες μέρες είδες την παρακάτω αφίσα και επειδή θέλεις πολύ να δεις το έργο αυτό σκέφτηκες να καλέσεις τον φίλο σου τον Πάρη για να πάτε μαζί. Να γράψεις έναν διάλογο μεταξύ εσένα και του Πάρη. (περίπου 50 λέξεις)

[Από: <http://www.athinorama.gr>]

[10]

Βαθμοί 30

IEB Copyright © 2017

ΤΜΗΜΑ 3

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.1

Ενώ οι περισσότεροι άνθρωποι στον πλανήτη μας έχουν συνειδητοποιήσει το πρόβλημα που έχει δημιουργηθεί εξαιτίας της ρύπανσης του περιβάλλοντος, η ξαδέρφη σου η Μαρίνα δεν ξέρει καν τι είναι ανακύκλωση. Να της στείλεις ένα γράμμα εξηγώντας της α) τι είναι ανακύκλωση και β) πώς πρέπει να ανακυκλώνει τα σκουπίδια του σπιτιού της. (περίπου 120 λέξεις)

Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Ανακύκλωση είναι η παραγωγή προϊόντων
από την επεξεργασία ήδη χρησιμοποιημένων σκουπιδιών.
Μερικές φορές χρησιμοποιούμε τα υλικά για τον ίδιο σκοπό
π.χ. παλιά κουτάκια αλουμινίου και γυάλινες φιάλες λιώνονται
και ξαναγίνονται κουτιά ή φιάλες αντίστοιχα. Άλλες
φορές μετατρέπονται
παλιά υλικά σε τελείως διαφορετικά νέα προϊόντα .

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

- Διαχωρισμός ανακυκλώσιμων υλικών από τα άλλα σκουπίδια.
- Τα ανακυκλώσιμα υλικά όπως χαρτί, γυαλί, πλαστικό και μέταλλο ρίχνονται σε ειδικούς κάδους.
- Οι μικροσυσκευές και οι μπαταρίες ρίχνονται σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης που είναι τοποθετημένοι σε δήμους και σχολεία.
- Προτιμούνται τα προϊόντα σε γυάλινη συσκευασία.
- Επιλέγονται επιστρεφόμενες φιάλες και συσκευασίες.
- Γίνεται προσπάθεια επαναχρησιμοποίησης υλικών.
- Χρησιμοποιούνται πάνινες τσάντες για τα ψώνια.
- Κλείνονται τα φώτα και οι βρύσες στο σπίτι για να εξοικονομείται ενέργεια.

[20]

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.2

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

Τα Δικαιώματα των ζώων

Όλα τα ζώα γεννιούνται με ίσα δικαιώματα στη ζωή. Ο άνθρωπος πρέπει να σέβεται τη ζωή κάθε ζώου. Ο άνθρωπος ανήκει κι αυτός στο ζωικό βασίλειο και δεν μπορεί να εκμεταλλεύεται τα άλλα ζώα. Αντίθετα, πρέπει να χρησιμοποιεί τις γνώσεις του για το καλό των ζώων. Κάθε ζώο έχει δικαίωμα για φροντίδα, προσοχή και προστασία από τον άνθρωπο. Κάθε ζώο έχει δικαίωμα να ζήσει στο φυσικό του χώρο (γη, θάλασσα, αέρας) και να αναπαράγεται σύμφωνα με τους φυσικούς νόμους. Η στέρηση ελευθερίας του ζώου ακόμα κι αν γίνεται για μορφωτικούς σκοπούς, δεν επιτρέπεται. Κάθε ζώο που είναι σύντροφος του ανθρώπου έχει δικαίωμα να ζήσει μία αξιοπρεπή ζωή. Η εγκατάλειψη ενός ζώου θεωρείται πράξη απάνθρωπη και εξευτελιστική. Απαγορεύεται η εκμετάλλευση των ζώων για τη διασκέδαση των ανθρώπων. Οποιοσδήποτε πειραματισμός πάνω στα ζώα, ιατρικός, επιστημονικός κλπ. είναι αντίθετος προς τα δικαιώματα των ζώων, εφόσον προκαλεί πόνο σωματικό ή ψυχικό. Οι οργανισμοί προστασίας των ζώων πρέπει να αντιπροσωπεύονται σε κάθε κυβέρνηση. Τα δικαιώματα των ζώων πρέπει να προστατεύονται από τους νόμους, όπως ακριβώς και τα δικαιώματα των ανθρώπων.

[Από: <www.wikisource.org/wiki/Διακήρυξη_Δικαιωμάτων_των_ζώων>]

(10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

A traditional Greek Wedding

I do not think that I have been in a single home in a Greek village that did not have at least one traditional wedding picture hanging from its walls. Greek weddings have evolved into stereotypes so when we got the word that there would be a wedding in the village, I did not want to miss it.

Our house stands about half way between the Orthodox church where the wedding would be and the village town square where the reception was to be held afterwards, so even without an invitation, I would be able to see everything but the ceremony itself.

The people in the wedding party: the couple, the parents, the in-laws, the flower girls, and even the Orthodox priest, all looked like they could have just stepped out of a Hollywood movie. I arranged a meeting with the bride's mother, an aunt and the grandmother, to find out more about the people in the wedding and the family.

[Από: <http://mysamoshome.blogspot.co.za>]

(10)
[20]

Βαθμοί 40

Σύνολο βαθμοί 100

IEB Copyright © 2017